



BANDO DI GARA - L'INVITO A PRESENTARE UN'OFFERTA PER LA GARA D'APPALTO

Oggetto: L'appalto di piccole dimensioni
Denominazione: POOL – l'acquisto spazio pubblicitario in una testata su carta stampata emessa sul territorio nazionale italiano
N° Prot.: VZ-2012/350/13

Praga, 2.2.2012

Egredi Signori,

con la presente sono a comunicarvi l'intenzione dell'Ente Nazionale Ceco per il Turismo – CzechTourism, organizzazione finanziata dal bilancio statale del Ministero per lo sviluppo locale della Repubblica Ceca, rappresentata dall'Ing. Rostislav Vondruška, direttore generale dell'Ente Nazionale Ceco per il Turismo – CzechTourism (di seguito solo „Appaltatore“) di aggiudicare un appalto di piccole dimensioni per l'acquisto di spazio mediatico destinato ad una campagna pubblicitaria a sostegno del turismo religioso sul mercato italiano. (di seguito solo „appalto“).

Dato che il corrispettivo destinato alla realizzazione del presente appalto è inferiore a CZK 2 milioni, IVA esclusa, si tratta di un appalto di piccole dimensioni ai sensi di quanto disposto dal § 12, comma 3 della Legge sugli appalti n° 137/2006 Racc., per cui la presente gara d'appalto in conformità a quanto disposto dal § 18, comma 3 della Legge sugli appalti non è appaltata nella gara d'appalto come previsto dalla Legge sugli appalti.

1. Dati identificativi dell'Appaltatore

Ragione sociale: Ente Nazionale Ceco per il Turismo – CzechTourism
organizzazione finanziata dal bilancio statale del Ministero per lo sviluppo locale della Repubblica Ceca
Sede: Praga 2, Vinohradská 46, CAP: 120 41
CF: 492 77 600
Rappresentata da: Ing. Rostislav Vondruška, direttore generale dell'ENCT – CzechTourism
Punto di contatto: Renáta Šigutová, Dipartimento Coordinazione Appalti Pubblici,
tel: 221 580 621, e-mail: sigutova@czechtourism.cz

2. Informazioni relative all'oggetto dell'appalto

Il valore presunto dell'appalto, IVA esclusa, è di € 20 000,-

L'oggetto dell'appalto è l'acquisto di spazio pubblicitario in una testata su carta stampata ai fini promozionali dell'incoming dall'Italia verso la Repubblica Ceca. Nello specifico si tratta della promozione della Repubblica Ceca nell'ambito del turismo religioso. Per la realizzazione della presentazione più efficiente del presente segmento del turismo l'Appaltatore ha creato previo un'accurata selezione e in base ad un rapporto contrattuale un'alleanza con cinque Operatori Turistici italiani che tra l'altro parteciperanno al progetto dal punto di vista finanziario. Visto che la Legge sugli appalti per l'Appaltatore intende altresì ogni associazione o un'altra alleanza dell'Appaltatore con una persona fisica e/o giuridica diversa dall'Appaltatore ai fini dell'aggiudicazione di un appalto, l'Appaltatore indice a nome di tutti i membri della suddetta alleanza l'appalto indirizzato a selezionare il partner più idoneo tra i media italiani dedicati alle tematiche religiose.

Specifiche dell'oggetto dell'appalto, richieste da parte dell'Appaltatore:

- Nella realizzazione dell'oggetto del presente appalto l'offerente (testata su carta stampata) è tenuto a raggiungere il target lettori nel modo più efficiente possibile attenendosi a un piano media opportunamente progettato in conformità alle tematiche della promozione del turismo religioso in Repubblica Ceca.
- L'offerente (testata su carta stampata) deve essere una testata italiana di prestigio con la diffusione che copre tutto il territorio nazionale.
- L'offerente (testata su carta stampata) deve redigere un supplemento destinato ai viaggi culturali.
- L'offerente (testata su carta stampata) deve disporre di una fitta rete di distribuzione che copre tutto il territorio nazionale in modo capillare.
- È richiesta la tiratura minima quotidiana della testata di almeno 100 000 copie per un numero.
- L'Appaltatore richiede almeno 20 uscite nel giro della suddetta campagna pubblicitaria.
- I mezzi richiesti: comunicazioni pubblicitarie stampate.
- La campagna pubblicitaria sarà in atto nel periodo marzo - ottobre 2012.
- L'Appaltatore fornirà all'offerente selezionato la creatività grafica di singole comunicazioni pubblicitarie destinate ad essere pubblicate sugli spazi pubblicitari acquisiti con l'appalto.

La grafica del materiale pubblicitario, compreso il logo dell'Appaltatore in versione italiana e di tutti gli Operatori Turistici coinvolti, verrà fornita dall'Appaltatore all'offerente selezionato in seguito alla sottoscrizione del contratto della realizzazione dell'oggetto dell'appalto.

3. Tempistica e luogo di realizzazione dell'appalto

L'offerente selezionato inizierà a realizzare l'appalto subito dopo la sottoscrizione del contratto, senza indebiti ritardi. Il periodo previsto per la realizzazione dell'appalto è: marzo – ottobre 2012.

Il luogo della realizzazione dell'appalto, ossia la campagna pubblicitaria, è la testata su carta stampata, la cui selezione è l'oggetto del presente appalto.

4. Modalità di dimostrazione dei requisiti di qualificazione professionale

4.1 Requisiti di base

L'offerente selezionato è tenuto a presentare una dichiarazione sull'onore debitamente firmata attestante che soddisfa i requisiti di base ai sensi del § 53 della Legge. Il testo della dichiarazione è allegato al presente invito come l'allegato n. 2.

4.2 Requisiti di qualificazione professionale

L'Appaltatore richiede, affinché l'offerente, ai fini di dimostrare di soddisfare i requisiti di qualificazione professionale per la realizzazione dell'appalto ai sensi di quanto disposto dal § 54 della Legge, presenti:

- a) certificato dell'iscrizione al Registro delle imprese, qualora sia iscritto, oppure ad un altro registro analogo, qualora sia iscritto, in copia semplice che nel momento della presentazione dell'offerta non deve avere la data anteriore di più di tre mesi;
- b) autorizzazione ad esercitare l'attività imprenditoriale ai sensi delle specifiche norme legali conformi all'ambito e all'oggetto dell'appalto, in particolare la certificazione attestante la relativa licenza, in copia semplice.

In caso di offerente proveniente da un altro Paese, diverso dalla Repubblica Ceca, l'Appaltatore richiede la presentazione dei documenti validi ai fini dell'autorizzazione ad esercitare un'attività imprenditoriale nel Paese d'origine, equivalenti ai documenti cechi di cui al punto 4.2, lettere a) e b).

5. Condizioni commerciali

Le condizioni commerciali vengono proposte dall'offerente nel suo progetto del contratto e presentate come una parte dell'offerta. La documentazione viene presentata in tre copie datate e debitamente firmate dalla persona autorizzata ad agire a nome dell'offerente, eventualmente verrà allegata una sua delega vidimata. L'Appaltatore si riserva il diritto di modificare eventualmente le condizioni commerciali e di pagamento.

6. Requisiti dell'offerta, condizioni di pagamento

L'offerta in nessun caso non deve superare l'importo di € 20.000,00 (IVA esclusa)

Il prezzo dell'offerta sarà espresso in Euro.

L'offerente presenterà nell'offerta una dichiarazione in cui sarà riportato il prezzo totale della realizzazione dell'appalto.

La presente dichiarazione del prezzo sarà datata e debitamente firmata dalla persona autorizzata ad agire a nome dell'offerente, eventualmente verrà allegata una sua delega.

Le condizioni di pagamento saranno riportate da parte dell'offerente nel suo progetto del contratto e presentate come una parte dell'offerta.

7. Modalità di valutazione delle offerte

Le offerte saranno valutate dall'Appaltatore a seconda della loro opportunità economica, in particolare secondo i seguenti criteri parziali:

Criterio parziale	Il peso decisivo
Il prezzo offerto	100%

Per finalità di valutazione delle offerte dal punto di vista del criterio „Il Prezzo offerto“ l'offerta deve essere effettuata dall'offerente secondo le modalità di cui al punto 6 del presente invito. Sarà valutato il totale prezzo dell'offerta per la realizzazione dell'intero oggetto dell'appalto, IVA esclusa.

L'offerta vincente sarà quella più vantaggiosa al prezzo più basso.

8. Requisiti del contenuto dell'offerta

L'offerente presenterà:

1. piano della campagna mediatica di cui all'art. 2 del presente invito,
2. offerta del prezzo effettuata secondo le modalità di cui all'art. 6 del presente invito,
3. documentazione per dimostrare il possesso dei requisiti di qualificazione professionale ai sensi dell'art. 4 del presente invito,
4. progetto del contratto stampato in tre copie originali ai sensi dell'art. 5 del presente invito.

La dichiarazione relativa al prezzo dell'offerta e l'esempio del contratto saranno datati e debitamente firmati dalla persona autorizzata a trattare a nome dell'offerente, eventualmente verrà allegata una sua delega.

9. Scadenza per la presentazione delle offerte

L'offerente è tenuto a presentare all'Appaltatore la sua offerta della realizzazione dell'appalto effettuata in conformità al presente invito entro e non oltre il 13. 2. 2012. ore 10:00.

10. Condizioni di presentazione dell'offerta

L'offerente è tenuto a recapitare l'offerta per la realizzazione dell'appalto all'Appaltatore in forma cartacea e incisa su un CD entro e non oltre la scadenza per la presentazione delle offerte inerenti al presente invito, al seguente indirizzo: Česká centrála cestovního ruchu - CzechTourism, Vinohradská 46, 120 41 Praha 2, alla c.a. di Renáta Šigutová.

L'offerta sarà recapitata in una busta chiusa che riporterà il nome, indirizzo e C.F. dell'offerente e la seguente scritta:¹

<p>NEOTVÍRAT PŘED TERMÍNEM Nákup reklamních ploch</p>

L'Appaltatore stabilisce che gli offerenti sono tenuti a presentare tutti i documenti inerenti alle offerte nella gara d'appalto in lingua ceca o italiana.

11. L'Appaltatore si riserva il diritto di:

- a) annullare l'aggiudicazione dell'appalto di piccole dimensioni fino alla stipula del contratto anche senza darne le motivazioni,
- b) precisare e/o modificare ulteriormente i capitolati,
- c) verificare tutti i dati dichiarati dall'offerente nella sua offerta prima di prendere una decisione finale sulla offerta più vantaggiosa,
- d) consentire all'offerente di ritirare l'offerta entro la data della scadenza per la sua presentazione,
- e) non rimborsare le spese di partecipazione alla gara d'appalto, di non restituire le offerte agli offerenti,
- f) esigere modifiche del contratto rispetto al suo progetto presentato durante le trattative con l'offerente selezionato circa la stipula del relativo contratto, tali modifiche con il loro contenuto non possono però contrastare con le condizioni stabilite dal presente invito.

12. Lista allegati:

1. Dichiarazione sull'onore attestante il possesso dei requisiti di qualificazione professionale di base.

.....
Ing. Rostislav Vondruška
Direttore generale
ENCT – CzechTourism

¹ DA NON APRIRE PRIMA DELLA SCADENZA
Acquisto spazi pubblicitari